

Brussels, 3 July 2026

10523/26

**Interinstitutional File:
2022/0036(COD)**

**JUR 447
MAR 92
OMI 28
CODEC 1176**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive (EU) 2023/946 of the European Parliament and of the Council of 10 May 2023 amending Directive 2003/25/EC as regards the inclusion of improved stability requirements and the alignment of that Directive with the stability requirements defined by the International Maritime Organization
(Official Journal of the European Union L 128 of 15 May 2023)

LANGUAGES concerned: **DE, SL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

BERICHTIGUNG

**der Richtlinie (EU) 2023/946 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Mai 2023
zur Änderung der Richtlinie 2003/25/EG hinsichtlich der Aufnahme verbesserter
Stabilitätsanforderungen und der Angleichung jener Richtlinie an die von der Internationalen
Seeschiffahrtsorganisation festgelegten Stabilitätsanforderungen**

(Amtsblatt der Europäischen Union L 128 vom 15. Mai 2023)

Seite 5, Artikel 1 Nummer 6 betreffend Artikel 6 Absatz 6 der Richtlinie 2003/25/EG

Anstatt:

„(6) Vorhandene Ro-Ro-Fahrgastschiffe, die ab dem 5. Dezember 2024 im Linienverkehr nach oder von einem Hafen eines Mitgliedstaats eingesetzt werden, müssen weiterhin die besonderen Stabilitätsanforderungen gemäß Anhang I in der vor Inkrafttreten der Richtlinie (EU) 2023/946 des Europäischen Parlaments und des Rates (**) geltenden Fassung erfüllen.“

muss es heißen:

„(6) Vorhandene Ro-Ro-Fahrgastschiffe, die bis zum 5. Dezember 2024 im Linienverkehr nach oder von einem Hafen eines Mitgliedstaats eingesetzt wurden, müssen weiterhin die besonderen Stabilitätsanforderungen gemäß Anhang I in der vor Inkrafttreten der Richtlinie (EU) 2023/946 des Europäischen Parlaments und des Rates (**) geltenden Fassung erfüllen.“

POPRAVEK

**Direktive (EU) 2023/946 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. maja 2023 o spremembi
Direktive 2003/25/ES glede vključitve izboljšanih zahtev glede stabilnosti in uskladitve te
direktive z zahtevami glede stabilnosti, ki jih je opredelila Mednarodna pomorska
organizacija**

(Uradni list Evropske unije L 128 z dne 15. maja 2023)

Stran 4, glede spremembe člena 4 Direktive 2003/25/ES, točka 4:

besedilo:

„...Vrednosti opredeljene višine valov so tiste vrednosti, za katere ni verjetno, da bodo presežene za več kot 10 % na leto.“;

se glasi:

„...Vrednosti opredeljene višine valov so tiste vrednosti, za katere obstaja največ 10 % verjetnost prekoračitve na letni ravni.“;